

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 59

Volume 36

12 March 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 564/93 of 8 March 1993 extending application of the charge known as the '*arbitrio insular-tarifa especial*' levied when certain sensitive products are introduced into the Canary Islands from other parts of the Community 1
- Commission Regulation (EEC) No 565/93 of 11 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 566/93 of 11 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 567/93 of 11 March 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 568/93 of 11 March 1993 ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992 in the framework of generalized tariff preferences by Council Regulation (EEC) No 3832/90 in respect of certain textile products originating in South Korea and India 16
- Commission Regulation (EEC) No 569/93 of 11 March 1993 amending Regulation (EEC) No 390/93 on the supply of vegetable oil as food aid 18
- ★ Commission Regulation (EEC) No 570/93 of 11 March 1993 providing for the grant of compensation to producers' organizations in respect of tuna, with the exception of yellowfin tuna, delivered to the canning industry during the period 1 July to 30 September 1992 19
- Commission Regulation (EEC) No 571/93 of 11 March 1993 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal 21
- Commission Regulation (EEC) No 572/93 of 11 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 22

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 573/93 of 11 March 1993 fixing the aid for cotton	24
Commission Regulation (EEC) No 574/93 of 11 March 1993 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus	25
Commission Regulation (EEC) No 575/93 of 11 March 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	26
Commission Regulation (EEC) No 576/93 of 11 March 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	29

II Acts whose publication is not obligatory

Council

93/150/Euratom, EEC :

- ★ **Council Decision of 8 March 1993 appointing a member of the Economic and Social Committee** 32

Commission

93/151/ECSC :

- ★ **Commission Decision of 23 December 1992 ruling on financial aid by the Federal Republic of Germany to the coal industry in 1993** 33

93/152/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 February 1993 laying down the criteria for vaccines to be used against Newcastle disease in the context of routine vaccination programmes** 35

93/153/EEC :

- ★ **Commission Decision of 9 February 1993 on the eligibility of expenditure to be incurred in 1993 by Germany, Spain, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands and the United Kingdom for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources** 36
-

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 425/93 of 25 February 1993 fixing the export refunds on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds (OJ No L 48 of 26. 2. 1993)** 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 564/93

of 8 March 1993

extending application of the charge known as the '*arbitrio insular-tarifa especial*'
levied when certain sensitive products are introduced into the Canary Islands
from other parts of the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of Community law to the Canary Islands⁽¹⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1911/91 stipulates that the charge known as the '*arbitrio insular-tarifa especial*' of the Canary Islands applies until 31 December 1992 to certain products supplied by other parts of the Community on the terms laid down in Article 6 (3) of Protocol 2 to the Act of Accession of Spain and Portugal; whereas, however, at the Kingdom of Spain's request and in accordance with the procedure referred to in Article 6 (3) of the said Protocol, the Council may authorize application for the charge on a case-by-case basis to certain sensitive products until 31 December 2000 at the latest;

Whereas on 7 December 1992 the Spanish authorities submitted a request to the Commission under Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1911/91 to have the charge applied until 31 December 2000 to a number of products which are considered to be sensitive by the said authorities;

Whereas the arguments put forward by the said authorities to the Commission in support of their request show that the products listed in the Annex relate to productive sectors of economic and social importance to the development of the Canary Islands; whereas they can therefore

properly be considered sensitive for the economy of those islands;

Whereas the need for improvements in the productive sectors in question justifies the continuation of the charge until 31 December 2000, in consideration, *inter alia*, of economic factors deriving from the special geographical circumstances of the islands;

Whereas in order to enable products from other parts of the Community to maintain their competitive position, the charge should be levied on such products at a rate not exceeding 90 % of the corresponding rate applying to products originating in third countries, taking into account the reductions provided for in Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1911/91,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until 31 December 2000 the charge known as '*arbitrio insular-tarifa especial*' of the Canary Islands shall be applied when products listed in the Annex hereto are introduced into the said islands from other parts of the Community.

The rate of charge applicable to each product shall at no time exceed 90 % of the rate applicable to like products originating in third countries, taking into account the reductions provided for in Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1911/91.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1993.

For the Council

The President

N. HELVEG PETERSEN

ANNEX

CN code	Description
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa : – Yogurt : – – Not flavoured not containing added fruit, nuts or cocoa : – – – Other : – – – – Not containing added sugar or other sweetening matter, of a fat content, by weight : 0403 10 22 – – – – – Not exceeding 3 % 0403 10 24 – – – – – Exceeding 3 % but not exceeding 6 % – – Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa : – – – In powder, granules or other solid forms, of a milkfat content, by weight : ex 0403 10 51 – – – – Not exceeding 1,5 % : – – – – Not in powder ex 0403 10 53 – – – – Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : – – – – Not in powder ex 0403 10 59 – – – – Exceeding 27 % : – – – – Not in powder – – – Other, of a milkfat content, by weight : 0403 10 91 – – – – Not exceeding 3 % 0403 10 93 – – – – Exceeding 3 % but not exceeding 6 % 0403 10 99 – – – – Exceeding 6 %
0407	Bird's eggs, in shell, fresh, preserved or cooked : – Of poultry : ex 0407 00 30 – – Other : – – Of hens
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated ; coffee husks and skins ; coffee substitutes containing coffee in any proportion : – Coffee, roasted : 0901 21 00 – – Not decaffeinated
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noddles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni ; couscous, whether or not prepared : – Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared : 1902 19 – – Other
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid : – Other : ex 2002 90 90 – – With a dry matter content of more than 30 % by weight : – – Tomato concentrate in hermetically sealed containers

CN code	Description
2103	Sauces and preparations therefore ; mixed condiments and mixed seasonings ; mustard flour and meal and prepared mustard :
2103 20 00	– Tomato ketchup and other tomato sauces
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol ; spirits, liqueurs and other spirituous beverages ; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages :
ex 2208 40	– Rum and taffia : – Rum
3917	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics :
	– Tubes, pipes and hoses, rigid :
	– – Of polymers of vinyl chloride
3917 23 10	– – – Seamless and of a length exceeding the maximum cross-sectional dimension, whether or not surface-worked, but not otherwise worked
	– – – Other :
ex 3917 23 99	– – – – Other : – of polyvinyl chloride
	– Other tubes, pipes and hoses :
	– – Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27,6 MPa :
ex 3917 31 90	– – – Other : – Of polyvinyl chloride
	– – Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings :
	– – – Seamless and of a length exceeding the maximum cross-sectional dimension, whether or not surface worked, but not otherwise worked :
	– – – – Of addition polymerization products :
3917 32 35	– – – – – Of polymers of vinyl chloride
	– – – – Other :
ex 3917 32 99	– – – – – Other : – Of polyvinyl chloride
	– – Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings :
ex 3917 33 90	– – – Other : – Of polyvinyl chloride
	– – Other :
	– – – Seamless and of a length exceeding the maximum cross-sectional dimension, whether or not surface-worked, but not otherwise worked :
ex 3917 39 15	– – – – Of addition polymerization products : – Of polymers of vinyl chloride
	– – – – Other
ex 3917 39 99	– – – – – Other : – Of polyvinyl chloride
3917 40	– Fittings :
ex 3917 40 90	– – Other : – Of polyvinyl chloride

CN code	Description
3919	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls :
	– In rolls of a width not exceeding 20 cm :
	– – Other :
	– – – Of addition polymerization products :
ex 3919 10 59	– – – – Other :
	– strips of polypropylene of a width exceeding 0,1 mm
	– Other :
	– – Other :
ex 3919 90 50	– – – Of addition polymerization products :
	– strips of polypropylene of a width exceeding 0,1 mm
3920	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials :
	– Of polymers of popylene :
	– – Of a thickness exceeding 0,1 mm :
	– – – Strip of a width exceeding 5 mm but not exceeding 20 mm of the kind used for packaging :
3920 20 71	– – – – Decorative strip
3920 20 79	– – – – Other
3920 20 90	– – – – Other
3921	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics :
	– Cellular :
	– – Of other plastics :
ex 3921 19 90	– – – Other :
	– strips of polypropylene of a width exceeding 0,1 mm
	– Other :
ex 3921 90 60	– – Of addition polymerization products :
	– strips of polypropylene of a width exceeding 0,1 mm
3923	Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics ; stoppers, lids, caps and other closures, of plastics :
ex 3923 10 00	– Boxes, cases, crates and similar articles :
	– Of polystyrene
	– Sacks and bags (including cones) :
3923 21 00	– – Of polymers of ethylene
	– – Of other plastics :
ex 3923 29 90	– – – Other :
	– Of polystyrene
	– Other :
ex 3923 90 90	– – Other :
	– Containers of polystyrene
3924	Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics :
ex 3924 10 00	– Tableware and kitchenware :
	– Plates with a diameter of between 17 and 21 cm and 'glasses' of polystyrene
	– Containers other than carboys, bottles and jars of polystyrene
	– Other :
ex 3924 90 90	– – Other :
	– Containers other than carboys, bottles and jars of polystyrene

CN code	Description
3925	Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included :
	– Other :
ex 3925 90 90	– – Other :
	– Tube and pipe fittings, and finished pipes of polyvinyl chloride
4818	Toilet paper, handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, napkins for babies, tampons, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres :
	– Toilet paper :
ex 4818 10 10	– – Weighing, per ply, 25g/m ² or less :
	– In rolls
ex 4818 10 90	– – Weighing, per ply, more than 25 g/m ² :
	– In rolls
	– Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels :
	– – Hand towels
4818 20 91	– – – In rolls
4818 20 99	– – – Other
ex 4818 30 00	– Tablecloths and serviettes :
	– Table napkins
	– Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles :
	– – Sanitary towels, tampons and similar articles
ex 4818 40 11	– – – Sanitary towels
	– Of cellulose wadding
	– – Napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles :
ex 4818 40 91	– – – Not put up for retail sale :
	– of cellulose wadding
ex 4818 40 99	– – – Other :
	– of cellulose wadding
	– Other :
ex 4818 90 10	– – Articles of a kind used for surgical, medical or hygienic purposes, not put up for retail sale :
	– Sanitary napkins for babies, of cellulose wadding
4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres ; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like :
ex 4819 10 00	– Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard :
	– Boxes for cigars and cigarettes
	– Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard :
ex 4819 20 10	– – With a weight of paper or the paperboard of less than 600 g/m ² or more
	– Boxes for cigars and cigarettes
ex 4819 20 90	– – With a weight of the paper or the paperboard of 600 g/m ² or more
	– Boxes for cigars and cigarettes

CN code	Description
4819 30 00	– Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more
ex 4819 40 00	– Other sacks and bags, including cones
ex 4819 50 00	– Other packing containers, including record sleeves : – Boxes for cigars and cigarettes
4820	Registers, account books, not books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles, exercise-books, blotting-pads, binders (loose-leaf or other), folders, file covers, manifold business forms, interleaved carbon sets and other articles of stationery, of paper or paperboards ; albums for samples or for collections and book covers, of paper or paperboard : – Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles :
ex 4820 10 30	– – Note books, letter pads and memorandum pads : – – Memorandum blocks, letter pads
4820 20 00	– Exercise books
ex 4821	Labels of all kinds, in paper or paperboard, whether or not printed, excluding cigar bands
4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, out to size or shape ; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres : – Other paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes : – – Other :
4823 59 10	– – – In strips or rolls for office machines and the like
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods ; preserving jars of glass ; stoppers, lids and other closures, of glass :
ex 7010 90	– Other, excluding containers of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods made from glass tubing of a thickness or less than 1 mm and stoppers and other closures
7604	Aluminium bars, rods and profiles : – Of aluminium alloys :
7604 21 00	– – Hollow profiles
7604 29	– – Other
7608	Aluminium tubes and pipes :
7608 20	– Of aluminium alloys
7610	Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns) ; aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures :
ex 7610 10 00	– Doors, windows and their frames and thresholds for doors : – Doors, windows and thresholds – Other :
ex 7610 90 90	– – Other : – Plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of aluminium alloy

CN code	Description
9403	Other furniture and parts thereof:
	– Other metal furniture:
	– – Other:
9403 20 91	– – – Beds
ex 9403 20 99	– – – Other:
	– Shelving and parts thereof, of base metal
	– Parts
9403 90 10	– – Of metal
9404	Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions, pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or cellular rubber or plastics, whether or not covered:
9404 10 00	– Mattress supports
	– Mattresses:
	– – Of cellular rubber or plastics, whether or not covered:
9404 21 10	– – – Of rubber
9404 21 90	– – – Of plastics
	– – Of other materials:
9404 29 10	– – – Spring interior
	– – – Other
9404 29 90	– Other:
ex 9404 90 10	– – Filled with feathers or down:
	– Pillows
	– Other articles of bedding
ex 9404 90 90	– – Other:
	– Pillows
	– Other articles of bedding

COMMISSION REGULATION (EEC) No 565/93

of 11 March 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 10 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	134,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	172,66 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	138,87
1001 90 99	138,87 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	149,49 ⁽⁶⁾
1003 00 10	130,09
1003 00 20	130,09
1003 00 80	130,09 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,51
1005 10 90	134,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	136,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,97 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	35,91 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	35,91
1101 00 00	207,10 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	221,97 ⁽⁸⁾
1103 11 30	279,85 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	279,85 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	222,35 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 566/93**of 11 March 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10

March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	0	0	3,71
0712 90 19	0	0	0	3,71
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,71
1005 90 00	0	0	0	3,71
1007 00 90	0	7,77	7,77	7,77
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,69	10,58	10,69
1008 90 90	0	10,69	10,58	10,69
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 567/93

of 11 March 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 8 and 9 March 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Commission Regulation (EEC) No 3094/92 (OJ No L 311, 28. 10. 1992, p. 20), as amended by Regulation (EEC) No 3839/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 71), is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by amended Regulation (EEC) No 3094/92 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 568/93**of 11 March 1993**

ending the charges against the tariff ceilings opened for 1992 in the framework of generalized tariff preferences by Council Regulation (EEC) No 3832/90 in respect of certain textile products originating in South Korea and India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular the third paragraph of Article 12 thereof, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 suspension of customs duties in the context of preferential tariff ceilings is granted within the limits of the individual ceilings set out in column 8 of Annex I to that Regulation in respect of each of the categories of product under consideration ; whereas as provided for in the third paragraph of Article 12 of the said Regulation, the Commission may, after 31 December 1992, take measures to stop quantities being charged against any particular preferential tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period ;

Whereas, in respect of the products of order Nos, categories and origins indicated in the table below, the relevant ceilings were fixed at the levels indicated in that table :

Order No	Category	Origin	Ceiling
42.1240	124	South Korea	2 038 tonnes
42.1240	124	India	2 038 tonnes

Whereas on 1 January 1993, the sum of the quantities charged during the 1992 preferential period exceeded the ceilings in question ;

Whereas it appears desirable to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings for the order Nos, catégories and origins in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The quantities charged against the tariff ceilings opened for 1992 by Regulation (EEC) No 3832/90 relating to the products and origins indicated in the table below, shall cease to be allowed from 15 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1990, p. 1. Regulation last amended by Council Regulation (EEC) No 3917/92 (OJ No L 396, 31. 12. 1992).

⁽²⁾ OJ No 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation last amended by Council Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

Order No	Category	Description	Origin
42.1240	124	Synthetic staple fibres	South Korea India

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 569/93

of 11 March 1993

amending Regulation (EEC) No 390/93 on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 390/93 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 751 tonnes of vegetable oil; whereas some of the conditions specified in the Annex to the Regulation should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*In Regulation (EEC) No 390/93 footnote ⁽⁶⁾ is replaced by the following:⁽⁶⁾ Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1993, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 570/93

of 11 March 1993

providing for the grant of compensation to producers' organizations in respect of tuna, with the exception of yellowfin tuna, delivered to the canning industry during the period 1 July to 30 September 1992

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 18 (8) thereof,

Whereas the compensation referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 3759/92 is granted, under certain conditions, to Community tuna producers' organizations in respect of quantities of tuna delivered to the canning industry, during the calendar quarter for which prices were recorded, where the average quarterly price recorded on the Community market and the free-at-frontier price, plus, if necessary, the countervailing charge, are both lower than 93 % of the Community producer price for the product in question;

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 575/92 ⁽²⁾, which applies a reference price to yellowfin tuna, imposes a countervailing charge where importation at a free-at-frontier price lower than a reference price fixed for yellowfin tuna, examination of the Community market situation for this species should take into account any countervailing charge imposed; this information not yet being available, it is advisable to dissociate the compensatory allowance granted for this species from that granted in respect of other species;

Whereas examination of the situation of the Community market for tuna, with the exception of yellowfin tuna, has shown that for one species and presentation of the product in question, for the period 1 July to 30 September 1992, both the average quarterly market price and the free-at-frontier price referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 3759/92 were lower than 93 % of the Community producer price in force as laid down in Council Regulation (EEC) No 3570/91 of 28 November 1991 fixing, in respect of the 1992 fishing year, the Community producer price for tuna intended for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 ⁽³⁾;

Whereas the quantities eligible for compensation, within the meaning of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 3759/92, shall not under any circumstances exceed, for the quarter concerned, the limits laid down in paragraph 4 of that Article;

Whereas during the quarter concerned the quantities sold and delivered to canning industries established in

Community customs territory are, in the case of skipjack higher than those sold and delivered during the same quarter of the last three fishing years; whereas these quantities exceed the limits set in the second indent of Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 3759/92, the total quantities of these products should therefore be limited to those eligible for compensation and the quantities granted to each producers' organization concerned should be determined in accordance with their respective output during the same quarter of the 1984 to 1986 fishing years;

Whereas, the granting of compensation for the products in question should be decided for the period from 1 July to 30 September 1992;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensation referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 3759/92, with the exception of that relating to yellowfin tuna, shall be granted for the period 1 July to 30 September 1992, in respect of the products listed and within the limits set out below:

(ECU/tonne)

Products	Maximum amount of allowance within the meaning of the first and second indents of Article 18 (3) of Regulation (EEC) No 3759/92
Skipjack, whole	74

Article 2

1. The total quantities of products set out below that may be eligible for the allowance are hereby limited as follows:

Skipjack, whole: 13 406 tonnes.

2. The allocation of the total quantities amongst the producers' organizations concerned is specified in the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 338, 10. 12. 1991, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

ANNEX

Allocation amongst the producers' organizations of the quantities of tuna, with the exception of yellowfin tuna, which may be eligible, during the period 1 July to 30 September 1992 for compensation, in accordance with Article 18 (5) of Regulation (EEC) No 3759/92, showing quantities by segment of compensation percentage

LISTED

(tonnes)

Producers' organization	Quantities that may be eligible for the allowance			Total quantities
	100 % Article 18 (5), (first indent)	95 % Article 18 (5), (second indent)	90 % Article 18 (5), (third indent)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (Opagac)	5 058	—	—	5 058
Organización de Productores de Túnidos Congeladores (Optuc)	4 642	464	182	5 288
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	91	—	—	91
Cooperativa de Pesca do Arquipélago de Madeira (Coopescamadeira)	45	4	1 145	1 194
Associação de Produtores de Atum e similares dos Açores (Apasa)	1 775	—	—	1 775
Total	11 611	468	1 327	13 406

COMMISSION REGULATION (EEC) No 571/93

of 11 March 1993

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3391/92 of 23 November 1992 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3633/92 of 16 December 1992 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3391/92 and (EEC) No 3393/92 in the beef and veal sectors (2) provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EEC) No 3662/92 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3633/92 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1993 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 March 1993 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3633/92 shall be met in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of April 1993 for 3 073 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(1) OJ No L 346, 27. 11. 1992, p. 1.

(2) OJ No L 368, 17. 12. 1992, p. 27.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 572/93
of 11 March 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 29/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 562/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 29/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1993, p. 57.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	36,94 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,94 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,94 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,94 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,07
1701 99 10	44,07
1701 99 90	44,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 573/93
of 11 March 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3868/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 452/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3868/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 68,176 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1993, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 36, 12. 2. 1993, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 574/93

of 11 March 1993

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1413/92 of 27 May 1992 fixing for the 1992/93 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period November 1992 to April 1993 at ECU 47,15 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 249/93⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Cyprus the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 3,56 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 575/93

of 11 March 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,*Article 1*Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 423/93 ⁽⁸⁾ ;

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 423/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1993, p. 19.⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ⁽²⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP) ⁽³⁾
0714 10 10 ⁽¹⁾	125,80	132,45
0714 10 91	129,43 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	129,43
0714 10 99	127,62	132,45
0714 90 11	129,43 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	129,43
0714 90 19	127,62 ⁽²⁾	132,45
1102 90 10	232,97	239,01
1103 19 30	232,97	239,01
1103 29 20	232,97	239,01
1104 11 10	132,02	135,04
1104 11 90	258,86	264,90
1104 21 10	207,09	210,11
1104 21 30	207,09	210,11
1104 21 50	323,58	329,62
1104 21 90	132,02	135,04
1106 20 10	125,80 ⁽²⁾	132,45
1107 10 91	230,39	241,27 ⁽²⁾
1107 10 99	172,14	183,02 ⁽¹¹⁾
1107 20 00	200,62	211,50 ⁽²⁾

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

⁽⁷⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽⁸⁾ On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 576/93

of 11 March 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour, 55 000 tonnes of wheat flour and 100 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽¹¹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	78,00
0712 90 19 000	—	—		02	0
1001 10 00 200	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	04	50,00	1008 20 00 000	—	—
	02	20,00	1101 00 00 100	06	104,00 (4)
1001 90 91 000	01	0		02	87,00 (5)
1001 90 99 000	04	48,00	1101 00 00 130	01	82,00
	05	21,00	1101 00 00 150	01	75,00
	02	20,00	1101 00 00 170	01	70,00
1002 00 00 000	03	21,00	1101 00 00 180	01	65,00
	02	20,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	68,00	1102 10 00 500	01	125,00 (3)
	02	20,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	04	68,00	1102 10 00 900	—	—
	02	20,00	1103 11 30 200	01	140,00
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 900	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 200	01	140,00
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 400	01	120,00
			1103 11 50 900	01	0
			1103 11 90 200	01	87,00 (5)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Poland,
- 06 Egypt and Yemen.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1432/92.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 55 000 tonnes of wheat flour destined for Egypt and Yemen.

(5) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 100 000 tonnes of wheat flour and groats destined to other Third Countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 8 March 1993

appointing a member of the Economic and Social Committee

(93/150/Euratom, EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain Institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994 ⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the resignation of Mr Javier Velasco Mancebo, notified to the Council of 22 September 1992;

Having regard to the nominations submitted by the Spanish Government on 11 December 1992,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Ramón Baeza is hereby appointed member of the Economic and Social Committee in place of Mr Javier Velasco Mancebo for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 1994.

Done at Brussels, 8 March 1993.

For the Council

The President

N. HELVEG PETERSEN

⁽¹⁾ OJ No L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 December 1992

ruling on financial aid by the Federal Republic of Germany to the coal industry
in 1993

(Only the German text is authentic)

(93/151/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

II

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2064/86/ECSC of 30 June 1986 establishing Community rules for State aid to the coal industry⁽¹⁾,

Whereas :

I

In a letter dated 9 December 1992 the German Government informed the Commission, pursuant to Article 9 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, of the measures it intends to take in order to support the coal industry in 1993.

Pursuant to Decision No 2064/86/ECSC, the Commission must give a ruling on the following financial measures submitted to it for approval :

- aid totalling DM 2 948 million for the delivery of coal and coke to the Community steel industry,
- aid totalling DM 120 million under a scheme for maintaining the underground labour force in deep (*Bergmannsprämie*).

The measures which the German Government intends to take to support the coal industry comply with the provisions of Article 1 (1) of Decision No 2064/86/ECSC. The Commission must therefore give a ruling under Article 10 of the Decision as to whether they comply with the objectives and criteria set out in the Decision and whether they are compatible with the proper functioning of the common market.

In accordance with Article 4 and 12 of the Decision, coal undertakings are authorized, where necessary, to grant rebates on their list prices or production costs for deliveries of coking coal, coke and coal for injection into blast furnaces in the Community steel industry under long-term contracts. These rebates must not cause the delivered prices of Community coal and coke to work out lower than those which would be charged for coal from non-member countries and coke made from coking coal from a non-member country.

Since 1 January 1992 the new principles underlying the aid measures planned by the German Government for the delivery of coal and coke to the Community steel industry have been based on a system the purpose of which is to bring increased pressure to bear on production costs during the three-year period from 1 January 1992 to 31 December 1994. Continuing the policy implemented during the period from 1989 to 1991, the German Government has once again placed a ceiling on the total amount of aid for the period 1992 to 1994 and has introduced a financial contribution to be paid by the industry.

The total aid planned for the period amounts to DM 9 106 million, and the total quantities covered by the aid should amount to 57,2 million tonnes of coal. The volume of aid available for the period will correspond to only 83 % of the total amount of aid granted in the preceding three-year period under the previous scheme; deliveries of coal covered by the system will represent only 81 % of the quantities supported in the period 1989 to 1991.

Under this system, the German Government proposes to pay coal producers, from available budgetary resources, a sum of DM 2 948 million for 1993 in respect of production of 18,5 million tonnes of coal and coke.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1986, p. 1.

Any plan for a subsequent adjustment of the amount covered by this Decision, linked to the movement of the United States dollar and world market prices, must be notified pursuant to Article 9 (3) of Decision No 2064/86/ECSC, so that the Commission can express an opinion in accordance with Article 10 of that Decision.

While the Commission welcomes the principles of placing a ceiling on the aid, and the introduction of a financial contribution to be paid by the coal industry, it notes that production costs continue to grow and that the gap is widening between production costs and world market prices. Efforts should therefore be stepped up as regards both discipline and tight control of production costs and restructuring so as to set in motion a significant reduction in aid.

The contribution of the planned measures to the restructuring and rationalization of the coal industry and to solving social and regional problems by phasing the closure of loss-making plants is in line with the criteria and objectives of Article 2 of Decision No 2064/86/ECSC.

Moreover, the aid is compatible with the provisions of Articles 4 and 12 of the Decision, as it does not lead to delivered prices lower than those which would be charged for coal from non-member countries.

It will also be necessary, pursuant to Article 11 (1) of Decision No 2064/86/ECSC, to ensure that the aid does not lead to discrimination, within the meaning of the ECSC Treaty, as between buyers or users of coal or coke.

After the end of 1993 the German Government will communicate any changes in deliveries and the guide price in that year together with data on production costs, in order to enable the Commission to ensure that all the abovementioned provisions are complied with.

The aid of DM 120 million to finance mineworkers' bonuses (*Bergmannsprämie*) of DM 10 for every shift worked underground enables the undertakings to maintain a skilled underground workforce. This aid, which helps to increase productivity, is specifically provided for in Article 6 of the Decision and helps to improve the

economic situation of the industry in accordance with the first indent of Article 2 (1) of the Decision.

III

Consequently, the aid measures referred to in this Decision are compatible with the proper functioning of the common market,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany is hereby authorized to grant aid totalling DM 3 068 million to the German coal industry of the 1993 calendar year, as follows :

- aid totalling DM 2 948 million for the delivery of coal and coke to the Community steel industry,
- aid totalling DM 120 million under a scheme for maintaining the underground labour force in deep mines (*Bergmannsprämie*).

Article 2

The Government of the Federal Republic of Germany shall notify the Commission by 30 June 1994 of the amounts of aid actually paid in 1993.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 23 December 1992.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 8 February 1993

laying down the criteria for vaccines to be used against Newcastle disease in the context of routine vaccination programmes

(93/152/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 92/65/EEC ⁽²⁾, and in particular Annex III thereof,

Whereas Annex III of Directive 90/539/EEC states that the Commission may determine the criteria for using vaccines against Newcastle disease in the context of routine vaccination programmes;

Whereas the said criteria shall ensure that live attenuated and inactivated vaccines used in routine vaccination programmes fulfil certain requirements relating in the intracerebral pathogenicity index (ICPI) in respect of the Newcastle disease virus strain used in the said vaccines;

Whereas it seems desirable that the level of intracerebral pathogenicity index virus strains to be used in vaccine production should be clearly defined;

Whereas the Scientific Veterinary Committee and the Standing Veterinary Committee have been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the use in routine vaccination programmes:

- (a) live attenuated Newcastle disease vaccines shall be prepared from a Newcastle disease virus strain for

which the master seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of:

- (i) less than 0,4 if not less than 10^7 EID₅₀ are administered to each bird in the ICPI test;

or

- (ii) less than 0,5 if not less than 10^8 EID₅₀ are administered to each bird, in the ICPI test;

- (b) inactivated Newcastle disease vaccines shall be prepared from a Newcastle disease virus strain for which the Master Seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of less than 0,7 if not less than 10^8 EID₅₀ are administered to each bird in the ICPI test.

Article 2

The present Decision shall apply from 1 January 1995.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

COMMISSION DECISION

of 9 February 1993

on the eligibility of expenditure to be incurred in 1993 by Germany, Spain, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands and the United Kingdom for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources

(93/153/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 89/631/EEC of 27 November 1989 on a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas, in accordance with Decision 89/631/EEC, the Commission has received applications for Community financial contributions from Germany, Spain, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands and the United Kingdom towards expenditure to be incurred during 1993;

Whereas the applications refer to expenditure for the acquisition or modernization of vessels, aircraft and land vehicles including their equipment, systems for the detection and recording of fishing activities and systems for recording and transmitting catch data and other relevant information;

Whereas such expenditure will help to develop monitoring and supervision facilities for the proper implementation of the Community's fishery resources conservation arrangements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Resources,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The expenditure foreseen for 1993 shown in the Annex, corresponding to an amount of ECU 30 954 489, is eligible for a financial contribution under Decision 89/631/EEC. The Community contribution shall be 50 % of the eligible expenditure.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Spain, the Hellenic Republic, Ireland, the Republic of Italy, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 9 February 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

(¹) OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 64.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Gastos en moneda nacional Udgifter national valuta Ausgaben nationale Währung Σύνολο σε εθνικό νόμισμα Expenditure national currency Dépenses monnaie nationale Spese moneta nazionale Uitgaven nationale valuta Despesas moeda nacional	Gastos Udgifter Ausgaben Δαπάνη Expenditure Dépenses Spese Uitgaven Despesas (ECU)	Contribución de la Comunidad Fællesskabets finansielle bidrag Gemeinschaftsbeitrag Κοινοτική συμμετοχή Community contribution Contribution communautaire Contributo della Comunità Bijdrage van de Gemeenschap Contribuição da Comunidade (50 % — ECU)
Deutschland	696 300 DM	351 535	175 768
Ελλάδα	815 000 000 Δρχ.	3 210 823	1 605 412
España	886 256 483 Pta	6 394 117	3 197 058
Ireland	9 016 000 £Irl	11 957 560	5 978 780
Italia	7 775 460 000 Lit	4 646 976	2 323 488
Nederland	2 463 000 Fl	1 105 526	552 763
United Kingdom	2 571 523 £	3 287 952	1 643 976
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal		30 954 489	15 477 245

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 425/93 of 25 February 1993 fixing the export refunds on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

(Official Journal of the European Communities No L 48 of 26 February 1993)

On page 27 in the first line of Article 2 (1):

for: '1. CN codes 0402 to 0402 21 read as follows:',

read: '1. CN code 0403 90 reads as follows:'.
